**FICHA TÉCNICA**

**Malos Tiempos / Bad Times**México, 2026
Pieza, 17:28
 Color

**Dirección / *Director*:**  Carina Mira
**Producción / *Production****:*Carina Rossano Núñez, Jorge Mira Rossano, Carina Mira Rossano, Víctor Yáñez , Carlos Uribe

**Fotografía / *Cinematography*:** Luis Enrique Galván

**Guión / Script:** Cristian Galicia, Sofía Caballero

**Edición / *Editing:*** Eleonora Figueroa , Carina Mira Rossano

**Sonido / *Sound*:** Cristhian Levi

**Diseño Sonoro/ *Sound Design*:** Carina Mira Rossano

**Música original / Original *Music*:** Víctor Yáñez

**Dirección de Arte / *Art Direction:*** Orlando Romero

**Diseño de Vestuario / *Costume Design*:** Carina Mira Rossano

**Diseño de Maquillaje / Make up Design:** Danae Contreras

Brianna Ramírez

**Compañía productora */ Production Company*:** Centro de Capacitación Cinematográfica

**Reparto */ Cast:***

Kat Rigoni (Victoria)

Yolanda Abbud L. (Ofelia)

Diego Rodríguez (Daniel)

Hopper M. (Paco)

José Antonio Yáñez (Vendedor)

Eduardo Eliseo Martínez (Javier)

Carlos Enrique Herrera ( Raúl)

 **Ventana de proyección / *Aspect ratio*:** 1:85:1 **Sonido / *Sound***:
**Formato de Captura / *Shooting Format*:** Apple ProRes 4444 **Modelo y marca de Cámara:** Arri Amira **Modelo y marca de lentes:** Zeiss High Speed

Angénieux **Post Productor: n/a
Colorista:** Luis Enrique Galván

**Fecha de rodaje:** 3 al 7 de agosto de 2024 **Software utilizado:
Velocidad de proyección** 24 fps
**Género:** Pieza

**Tema:** Insatisfacción

**Locaciones:** Tianguis cultural del Chopo, Panteón De San Fernando, Bar Neón, Alameda Central, Calle Madero, Avenida Tlalpan, Paseo de la Reforma

**Log line**

Sinopsis corta: En medio de la caótica Ciudad de México, Victoria, una aspirante a escritora, se esfuerza por encontrar rumbo a través de interacciones fallidas con quienes la rodean.

Amid the chaos of Mexico City, Victoria, an aspiring writer, struggles to find direction through failed interactions with those around her.

**Sinopsis corta / Short *Synopsis***

Victoria, una joven aspirante a escritora, deambula por la Ciudad de México buscando la inspiración para continuar su libro; amantes, dealers románticos y ancianas solitarias le señalan un camino en medio del extremo aburrimiento, aligerando la falta de sentido que lleva tiempo acompañándola.

*Victoria, una joven aspirante a escritora, deambula por Ciudad de México en busca de inspiración para continuar su libro. Amantes, traficantes románticos y ancianas solitarias le indican un camino en medio de un aburrimiento abrumador, aliviando la sensación de falta de sentido que la acompaña desde hace tiempo.*

**Sinopsis larga / *Long Synopsis***

Victoria, una joven aspirante a escritora, deambula por la Ciudad de México buscando la inspiración para continuar su libro; amantes, dealers románticos y ancianas solitarias le señalan un camino en medio del extremo aburrimiento, aligerando la falta de sentido que lleva tiempo acompañándola.. Victoria sabe lo que tiene que hacer, pero es el rostro de una generación en la que la distancia entre saber lo que hay que hacer y hacerlo, es casi mortal.

*Victoria, a young aspiring writer, wanders through Mexico City in search of inspiration to continue her book. Lovers, romantic dealers, and lonely elderly women guide her along a path through extreme boredom, lightening the weight of the meaninglessness that has accompanied her for some time. Victoria knows what she has to do, but she is the face of a generation for whom the gap between knowing what must be done and actually doing it is almost fatal.*

**Biofilmografía en español e inglés.**

Dirección / *Director*

Carina Mira

01/07/1997

Carina Mira Rossano (Metepec, Estado de México, 1997) actualmente estudia la Licenciatura en Cinematografía con especialidad en Dirección en el Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC). Su formación artística comenzó a través de la música, al estudiar violín en la Escuela de Bellas Artes de Toluca durante una década. En 2017 se trasladó a la Ciudad de México, donde inició su educación teatral en diversos talleres, experiencia que despertó su interés por el cine como medio expresivo. En su obra, Carina se interesa por los personajes contradictorios y la complejidad de las relaciones humanas. Su mirada parte de lo íntimo: los espacios que habita y lo cotidiano que observa.

Carina Mira Rossano (Metepec, State of Mexico, 1997) She is currently completing studies in Cinematography with a focus on Directing at the Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC). Her artistic journey began through music, studying violin at the Fine Arts School in Toluca for a decade. In 2017, she moved to Mexico City, where she began her theatrical education through various workshops—an experience that sparked her interest in film as a means of expression. In her work, Carina is drawn to contradictory characters and the complexity of human relationships. Her gaze emerges from the intimate: the spaces she inhabits and the everyday moments she observes.

**Palabras en español e inglés**

**Malos tiempos** es una película que nace desde mi propia insatisfacción. Surge de esa incomodidad sutil, pero persistente, que aparece cuando uno cree tener lo que desea, pero descubre que eso no es suficiente. Esta obra es, en muchos sentidos, un intento por entender ese vacío, por traducirlo en imágenes, sonidos y atmósferas que lo hagan más tangible. Y, tal vez, más habitable.

La inspiración para este corto nació durante mis caminatas por la Ciudad de México, en especial por el Centro Histórico, donde el sol golpea con fuerza y el bullicio humano parece nunca detenerse. En particular, la calle Madero se convirtió en un escenario fundamental: su caos, su ritmo, su mezcla de lo sagrado y lo banal, todo ello forma parte de la experiencia sensorial que quise capturar. En ese espacio urbano tan cargado de vida, encontré el punto de partida para contar una historia que, en realidad, es más bien una exploración emocional.

Seguimos a Victoria, una joven aspirante a escritora, coqueta, inteligente y profundamente insatisfecha. Ella transita por una ciudad que conoce bien, pero que en este momento se le presenta como un reflejo de su estado interno: vibrante en apariencia, pero hueca en el fondo. En medio de una crisis existencial —donde el placer ya no le resulta suficiente, donde escribir ya no le brinda consuelo— decide evitar pasar el día con su pareja y se lanza a caminar sin rumbo fijo, esperando un golpe de inspiración que le permita concluir el texto que debe entregar esa misma tarde.

Este corto no propone una transformación en el sentido clásico del término. No se trata de una epifanía, ni de una redención. Es más bien un retrato, un acompañamiento íntimo durante un instante de duda y desconcierto. Me interesa la contradicción como rasgo esencial de nuestros personajes y de nosotros mismos. Esa tensión entre el deseo y la incapacidad de satisfacción es el hilo conductor que permea toda la narrativa. Victoria quiere algo más, pero no sabe exactamente qué. Y eso la vuelve profundamente humana.

En el fondo, **Malos tiempos** se pregunta: ¿a dónde vamos cuando ya vivimos la vida que queríamos y aún así nos sentimos vacíos? Esta es una pregunta sin respuesta, o mejor dicho, con muchas posibles respuestas, todas ellas fragmentarias. Me gusta pensar que en este corto no hay moraleja, sino presencia: la de una joven mujer que busca sentido en medio del ruido urbano, en los rostros de los extraños, en los reflejos de los aparadores, en el calor del asfalto.

Me pregunto dónde se busca lo que no se entiende del todo. Tal vez en el arte, en el deseo, en la intimidad fugaz con desconocidos, o simplemente en el acto de caminar solas entre el ruido y el ritmo incesante de una ciudad que nunca se detiene.

**Bad Times** is a film born from my own sense of dissatisfaction. It emerges from that subtle yet persistent discomfort that arises when one believes they have what they want, only to discover it’s not enough. In many ways, this work is an attempt to understand that emptiness—to translate it into images, sounds, and atmospheres that make it more tangible. And perhaps, more livable.

The inspiration for this short film came during my walks through Mexico City, particularly in the Historic Centre, where the sun beats down and the human bustle seems endless. Madero Street, in particular, became a key setting: its chaos, its rhythm, its mix of the sacred and the banal—all of it forms part of the sensory experience I wanted to capture. In that urban space, so full of life, I found the starting point for telling a story that is, in truth, more of an emotional exploration.

We follow Victoria, a young, flirtatious, and intelligent aspiring writer who is deeply dissatisfied. She moves through a city she knows well, but which now appears to her as a reflection of her inner state: vibrant on the surface, yet hollow underneath. In the midst of an existential crisis—where pleasure no longer satisfies her and writing no longer brings comfort—she avoids spending the day with her boyfriend and sets off on a directionless walk, hoping for a spark of inspiration that will help her finish the text she’s due to submit that same afternoon.

This short film does not propose a transformation in the classical sense. It’s not about epiphanies or redemption. It is more of a portrait, an intimate accompaniment during a moment of doubt and disorientation. I’m interested in contradiction as an essential trait—of our characters and of ourselves. That tension between desire and the inability to feel satisfied runs through the entire narrative. Victoria longs for something more, but she doesn’t quite know what it is. And that makes her profoundly human.

At its core, **Bad Times** asks: where do we go when we’re already living the life we thought we wanted, yet still feel empty? It’s a question without a definitive answer—or rather, one with many fragmented answers. I like to think this short offers no moral, only presence: the presence of a young woman searching for meaning amid urban noise, in the faces of strangers, in shop window reflections, in the heat radiating off the pavement.

I wonder: where do we look for what we don’t fully understand? Perhaps in art, in desire, in fleeting intimacy with strangers—or simply in the act of walking alone through the unrelenting rhythm and noise of a city that never stops.

Fotografía / *Cinematography*

Luis Enrique Galván

06-03-1999

Cinefotógrafo por el CCC en la Ciudad de México, con paso en la carrera de Comunicación en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM. Ha sido publicado por su serie fotográfica “Lo que se da”, en el libro JPG Book, en Madrid, España. Uno de sus últimos trabajos fue expuesto por la revista digital Rolling Stone. Actualmente forma parte del equipo de escritores de la revista 23.98fps, de la Asociación Mexicana de Cinefotógrafos (AMC).

•

*Cinematographer from the CCC in Mexico City, with a degree cursed in Communication Studies, at the Faculty of Political and Social Sciences at UNAM. His photographic series “What is given”, has been published in the JPG Book, in Madrid, Spain. One of his latest works was exhibited by the digital Rolling Stone magazine. He is currently part of the writers for the magazine 23.98fps, of the Mexican Association of Cinematographers (AMC).*

La propuesta fotográfica de *Malos tiempos* parte de un eje conceptual claro: la búsqueda de pertenencia desde el desarraigo. Esta es una historia de vacío interior, de una protagonista que se desplaza por la ciudad con la esperanza de encontrar sentido a lo cotidiano. Desde esta perspectiva, la imagen se convierte en un reflejo de su mundo emocional, articulado a través de una constante contradicción visual: entre lo íntimo y lo urbano, lo contemplativo y lo caótico, lo artificial y lo real.

Visualmente, la película se construye desde el "adentro hacia afuera". Iniciamos con planos cerrados que registran detalles de objetos, cuerpos y gestos con lentes telefoto y focales largas, para luego ir abriendo el encuadre y revelar el contexto urbano que rodea a Victoria. Esta progresión refuerza la percepción de una protagonista en permanente conflicto con su entorno, descentrada tanto emocional como físicamente. Cada composición está diseñada en función de ella: los encuadres presentan un desbalance constante, ubicándola siempre en relación con otros elementos del espacio, pero rara vez en armonía con ellos.

La cámara, fija en gran parte del relato, observa con distancia, pero no con indiferencia. En momentos clave, se vuelve cámara en mano, creando una ligera inestabilidad incluso en la quietud, como metáfora de su agitación interna. Esta estrategia aporta una textura documental a la narrativa, reforzando la sensación de que seguimos a una mujer real en un entorno tangible, aunque emocionalmente inaccesible para ella.

El departamento de Daniel —construido desde una estética de preciosismo— representa un punto de quiebre. Ahí, el amanecer baña con luz cálida los cuerpos y las paredes, como un falso refugio antes del colapso emocional. En contraste, el departamento de Victoria está sumido en sombras, apenas iluminado por la luz artificial de una farola. La diferencia entre estos dos espacios habla del abismo emocional entre ambos personajes, y del estado interior de Victoria.

A lo largo de la ciudad, la luz del mediodía es dura e intensa, con un contraste marcado de 8:1 y hasta 16:1 entre luces y sombras. Esta elección acentúa la sensación de alienación: Victoria no se integra, no se funde con el entorno, sino que se recorta contra él. En espacios como el bar —iluminado en tonos decadentes de rojo y verde— se mantiene una atmósfera de *low key*, densa, oscura, casi opresiva. Aquí, Victoria transita como lo hace por la ciudad: entre sombras, sin lograr nunca echar raíces.

El uso de cámara lenta a 60 fps en momentos específicos —como el roce de cuerpos en la calle o el juego de niños en una fuente— contribuye a marcar la percepción alterada del tiempo desde el punto de vista de la protagonista. Estas pausas visuales nos acercan a su enajenación, a su desconexión progresiva del ritmo del mundo.

En definitiva, la fotografía de *Malos tiempos* no solo ilustra un estado emocional, sino que lo encarna: es desde la luz, el encuadre y el movimiento que se construye el vacío de una mujer que camina por una ciudad que no le pertenece.

The cinematographic approach of ***Bad Times*** is rooted in a clear conceptual axis: the search for belonging from a place of disconnection. This is a story of inner emptiness, following a protagonist who wanders through the city in an ongoing attempt to find meaning in the everyday. From this perspective, the visual narrative becomes a direct extension of her emotional world, articulated through a constant visual contradiction: between intimacy and urban chaos, contemplation and noise, artifice and realism.

Visually, the film is constructed “from the inside out.” It begins with tight shots that capture details of objects, bodies, and gestures—using telephoto lenses and long focal lengths—before gradually opening the frame to reveal the urban context surrounding Victoria. This progression reflects a protagonist in perpetual conflict with her environment, emotionally and physically displaced. Every composition is built around her: the framing is consistently unbalanced, positioning her in relation to elements of the city, but rarely in harmony with them.

For most of the film, the camera remains fixed, observing from a certain distance—detached, but not indifferent. At key moments, however, it shifts to handheld, introducing a subtle instability even in stillness. This visual texture adds a documentary-like quality, reinforcing the feeling that we’re witnessing a real woman navigating a real, albeit emotionally distant, environment.

Daniel’s apartment—rendered with an aesthetic of stylized beauty—serves as a visual and emotional turning point. Bathed in warm morning light, it offers a brief moment of refuge before emotional disintegration. In stark contrast, Victoria’s apartment is dark and heavily shadowed, lit only by the artificial glow of a streetlamp. The visual contrast between these two spaces mirrors the emotional chasm between the characters and Victoria’s own inner state.

Out in the city, the midday sun is harsh and direct. Lighting ratios range between 8:1 and 16:1, enhancing the contrast between light and shadow. This visual tension highlights Victoria’s alienation: she never blends into her surroundings, but rather stands apart from them. Locations like the bar—lit with decadent tones of red and green—are shot in *low key*, creating a dense, shadow-filled atmosphere that speaks to her inability to feel grounded. As with the city, Victoria inhabits this space from the margins, never fully belonging.

Selective use of slow motion at 60fps—such as fleeting touches with strangers in the street, or water splashing as children play in a fountain—emphasizes her altered perception of time. These visual pauses reflect her disconnection from the world’s rhythm, her personal sense of time slowing down while everything else rushes forward.

Ultimately, the cinematography in ***Malos tiempos*** does more than illustrate an emotional state—it embodies it. Through light, framing, and movement, we build the sensation of emptiness in a woman wandering through a city that never quite feels like hers.

**Contacto / *Media Contact / Distribution***

Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.
Calzada de Tlalpan 1670
Col. Country Club
04220, Ciudad de México, México
Tel: +52 55 4155 0090 ext. 1813
divulgacion@elccc.com.mx

[www.elccc.com.mx](http://www.elccc.com.mx)